



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (30,000 M³ / E-Chartering)
Nomor : 198/BA/F30120/2017-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 29 bulan Maret Tahun 2017 pukul 14.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1486/F30120/2017-S6 tanggal 21 Maret 2017 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

LOA: Max. 180 M diubah menjadi **Max. 183 M**

B. Time Charter Term and Conditions

<.....> / Nil

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 10,000.00/hari, YOB 2000 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

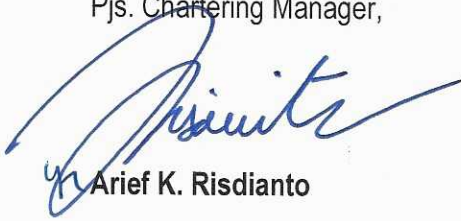
Jakarta, 29 Maret 2017

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Pjs. Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker White,

User



Arief K. Risdianto

Arief K. Risdianto

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 03-2017

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
3/29/2017 2:02:00 PM	<p>Assalamualaikum WR WB.Selamat Siang Bapak dan Ibu sekalian Pada kesempatan ini, kami akan melaksanakan penjelasan pengadaan/Prebid Meeting untuk pengadaan 1 (satu) Unit MR – WO dengan laycan tanggal 21-25 April 2017.Sebentar lagi Mba Yenni akan menjelaskan ketentuan dan syarat-syarat yang akan diberlakukan dalam pengadaan ini. Dimulai dari penjelasan Umum dan Administrasi, Penjelasan Teknis dan Penyampaian jadwal Bid Closing serta Owner Estimate pengadaan.Jika ada pertanyaan, silahkan untuk diajukan setelah kami selesai menjelaskan.Silahkan Mba Yenni.</p>		arief	
3/29/2017 2:03:00 PM	<p>Terima kasih Pak Arief</p>		yenni	
3/29/2017 2:03:00 PM	<p>Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: Ketentuan PSA 1. Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk di operasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. 2. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a. Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil) b. Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina</p>		yenni	
3/29/2017 2:03:00 PM	<p>Term Pembayaran Sewa Kapal Charter Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR)</p>		yenni	

	<p>b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interbank Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal; - Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut. 	
<p>3/29/2017 2:03:00 PM</p>	<p>Bentuk II</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 11 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 11 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi. 2. Pencantuman next Intermediate Docking dan next Special Survey pada Bentuk II 3. Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). 4. Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II. <p>yenni</p>	
<p>3/29/2017 2:03:00 PM</p>	<p>Economical Speed</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. 2. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku. <p>yenni</p>	

	<p>CCTV (Closed Circuit Television)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. 2. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. 3. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 1 (satu) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 2 (dua) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa. 4. CCTV yang rusak / tidak beroperasi / berubah arah baik disengaja ataupun tidak disengaja, maka Pemilik Kapal akan bertanggung jawab terhadap losses yang terjadi. 5. Beberapa provider/vendor yang dapat dijadikan referensi oleh Pemilik Kapal antara lain Honeywell dan Global Solution Indonesia. 6. Apabila dalam 1 (satu) bulan (terhitung dari tanggal delivery Kapal) Kapal tidak mengaktifkan CCTV ≥ 7 hari secara terus menerus atau kumulatif, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa kapal pada bulan berjalan. 	<p>3/29/2017 2:03:00 PM</p>		<p>yenni</p>	
	<p>Titik Bakar untuk Kapal White Oil</p> <p>Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang dinominasikan dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 600C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p>	<p>3/29/2017 2:03:00 PM</p>		<p>yenni</p>	
	<p>Bid Closing Uploading Document</p> <p>Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>	<p>3/29/2017 2:04:00 PM</p>		<p>yenni</p>	
	<p>Basic Terms & Conditions Charter Period : 1 (One) Year with Charterer's Option 6+6 (Six plus Six) Months (Periode Sewa Revisi) Laycan: 21 - 25 April 2017 Unavoidable Transportation Loss: Max. 0.07 %/grade Charter Party: Pertamina Time Form I</p>	<p>3/29/2017 2:05:00 PM</p>		<p>yenni</p>	

	PSA: Required (valid during contract period – Approval Rating 80%) Charter Rate: USD/Day			
3/29/2017 2:05:00 PM	<p>Technical Specification</p> <p>Kapal : White Oil Tanker (About 30,000 MT)</p> <p>YOB : 2000 Up</p> <p>Flag : Indonesia</p> <p>Type of Cargo: White Oil Product (Premium, Pertamina, Peralite, Solar, Pertadex, Dextrite, Avtur, HOMC, Naphtha)</p> <p>COT Capacity (98%): Min. 30,000 M3 Exclude Slop Tank</p> <p>Safe Draft: Max 12 M</p> <p>LOA: Max 180 M</p> <p>Service Speed : Min. 11 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi).</p> <p>Discharging Rate: Min. 750 KL/Hours/Grade</p> <p>Cargo Segregation: Min. 2 Grade (Kapal dapat melakukan loading dan discharging secara simultan)</p> <p>Cargo Oil Tank Coating: Required (Min. Epoxy)</p> <p>Derrick / Crane: Required</p> <p>Alat ukur: Akurat, Lengkap, dan Absah</p>	yenni		
3/29/2017 2:05:00 PM	Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan TOR No. 1486/F30120/2017-S6 tanggal 21 Maret 2017 yang sudah kami upload di E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?	yenni		
3/29/2017 2:05:00 PM	Dikarenakan adanya perubahan rencana kerja, maka periode sewa diubah dari sebelumnya 3 (tiga) tahun plus opsi (1 + 1) tahun menjadi 1 (satu) tahun plus opsi (6+6) bulan	arief		
3/29/2017 2:06:00 PM	silahkan jika ada pertanyaan, kami tunggu hingga 10 menit kedepan	arief		
3/29/2017 2:07:00 PM		ARMADA	SELAMAT SORE	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES
3/29/2017 2:08:00 PM		ARMADA	KAMI MAU TANYA UNTUK LOA MOHON DI RUBAH MENJADI 183 M	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES

3/29/2017 2:10:00 PM	well noted untuk LOA Silahkan jika ada pertanyaan lain...			arief	
3/29/2017 2:11:00 PM		Selamat sore pak...Selamat sore pak		chartering	PT BUANA LISTYA TAMA Tbk.
3/29/2017 2:12:00 PM		kalau laycan mohon dapat dirubah menjadi tanggal 23-26 May		chartering	PT BUANA LISTYA TAMA Tbk.
3/29/2017 2:12:00 PM		lalu closing menjadi 8 May		chartering	PT BUANA LISTYA TAMA Tbk.
3/29/2017 2:13:00 PM		kalau PSA apa bisa dengan berita acaranya dulu?		chartering	PT BUANA LISTYA TAMA Tbk.
3/29/2017 2:14:00 PM	well noted untuk laycan, closing dan PSASilahkan jika ada pertanyaan lainnya			arief	
3/29/2017 2:20:00 PM		TEST		ARMADA	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES
3/29/2017 2:21:00 PM	Baik...kami sudah dapat konfirmasi dari user			yenni	
3/29/2017 2:22:00 PM	Untuk pertanyaan dari PT. Armada Bumi Pratiwi Lines: LOA: Max 180 M dapat diubah menjadi LOA: Max 183 M			yenni	
3/29/2017 2:25:00 PM	Untuk pertanyaan dari PT. Buana Listya Tama: 1. Laycan tidak dapat diubah dan tetap tanggal 21 - 25 April 2017 2. Closing time tetap tanggal 3 April 2017 3. Untuk PSA, Peserta tetap wajib melampirkan copy PSA yang masih berlaku jika tidak melampirkan maka penawaran akan didiskualifikasi.			yenni	
3/29/2017 2:26:00 PM	PSA wajib dilampirkan pada saat closing			yenni	
3/29/2017 2:26:00 PM	ada pertanyaan lain?			yenni	

3/29/2017 2:27:00 PM		Noted. Terima kasih bu Yenni	chartering	PT BUANA LISTYA TAMA Tbk.
3/29/2017 2:27:00 PM		TIDAK ADA. BU YENNI. TERIMA KASIH	ARMADA	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES
3/29/2017 2:32:00 PM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 10,000.00/day dengan basis YOB 2000 up. Agenda closing adalah tanggal 03 April 2017 jam 10.00.		yenni	
3/29/2017 2:37:00 PM	Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit MR - White Oil dengan laycan 21 - 25 April 2017. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 03 April 2017. Terima kasih dan selamat sore.		yenni	
3/29/2017 2:37:00 PM		Terima kasih mbak Yenni. Selamat sore	chartering	PT BUANA LISTYA TAMA Tbk.
3/29/2017 2:40:00 PM		TERIMA KASIH DAN SELAMAT SORE. BU YENNI	ARMADA	PT, ARMADA BUMI PRATIWI LINES

Browser: Mozilla Firefox
 Address: https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Medium Range - White Oil&kt=195&role=Admin&...

Room Medium Range - White Oil

Previous Messages

2. Closing time tetap tanggal 3 April 2017

3. Untuk PSA, Peserta tetap wajib melampirkan copy PSA yang masih berlaku jika tidak melampirkan maka penawaran akan didiskualifikasi.

yenni say : PSA wajib dilampirkan pada saat closing
 yenni say : ada pertanyaan lain?
 chartering say : Noted. Terima kasih bu Yenni
 ARMADA say :

TIDAK ADA. BU YENNI. TERIMA KASIH

Room Members

- Chartering (PT BUANA LI...
- STYA TAMA Tbk.)
- arief
- yenni
- AMMO (PT. ARMADA MAR E OFFSHORE)
- vania
- ARMADA (PT
- ARMADA BUMI PRATIWI ES)
- warunanusentana (PT. Waruna Nusa Sentana)

Browser: Mozilla Firefox
 Address: https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Medium Range - White Oil&kt=195&role=Admin&...

Room Medium Range - White Oil

Previous Messages

2. Closing time tetap tanggal 3 April 2017

3. Untuk PSA, Peserta tetap wajib melampirkan copy PSA yang masih berlaku jika tidak melampirkan maka penawaran akan didiskualifikasi.

yenni say : PSA wajib dilampirkan pada saat closing
 yenni say : ada pertanyaan lain?
 chartering say : Noted. Terima kasih bu Yenni
 ARMADA say :

TIDAK ADA. BU YENNI. TERIMA KASIH

Room Members

- Chartering (PT BUANA LI...
- STYA TAMA Tbk.)
- arief
- yenni
- AMMO (PT. ARMADA MAR E OFFSHORE)
- vania
- ARMADA (PT
- ARMADA BUMI PRATIWI ES)
- warunanusentana (PT. Waruna Nusa Sentana)

Browser: Mozilla Firefox
 Address: https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Medium Range - White Oil&kt=195&role=Admin&...

Room Medium Range - White Oil

Previous Messages

2. Closing time tetap tanggal 3 April 2017

3. Untuk PSA, Peserta tetap wajib melampirkan copy PSA yang masih berlaku jika tidak melampirkan maka penawaran akan didiskualifikasi.

yenni say : PSA wajib dilampirkan pada saat closing
 yenni say : ada pertanyaan lain?
 chartering say : Noted. Terima kasih bu Yenni
 ARMADA say :

TIDAK ADA. BU YENNI. TERIMA KASIH

Room Members

- Chartering (PT BUANA LI...
- STYA TAMA Tbk.)
- arief
- yenni
- AMMO (PT. ARMADA MAR E OFFSHORE)
- vania
- ARMADA (PT
- ARMADA BUMI PRATIWI ES)
- warunanusentana (PT. Waruna Nusa Sentana)

Browser: Mozilla Firefox
 Address: https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Medium Range - White Oil&kt=195&role=Admin&...

Room Medium Range - White Oil

Previous Messages

2. Closing time tetap tanggal 3 April 2017

3. Untuk PSA, Peserta tetap wajib melampirkan copy PSA yang masih berlaku jika tidak melampirkan maka penawaran akan didiskualifikasi.

yenni say : PSA wajib dilampirkan pada saat closing
 yenni say : ada pertanyaan lain?
 chartering say : Noted. Terima kasih bu Yenni
 ARMADA say :

TIDAK ADA. BU YENNI. TERIMA KASIH

Room Members

- Chartering (PT BUANA LI...
- STYA TAMA Tbk.)
- arief
- yenni
- AMMO (PT. ARMADA MAR E OFFSHORE)
- vania
- ARMADA (PT
- ARMADA BUMI PRATIWI ES)
- warunanusentana (PT. Waruna Nusa Sentana)